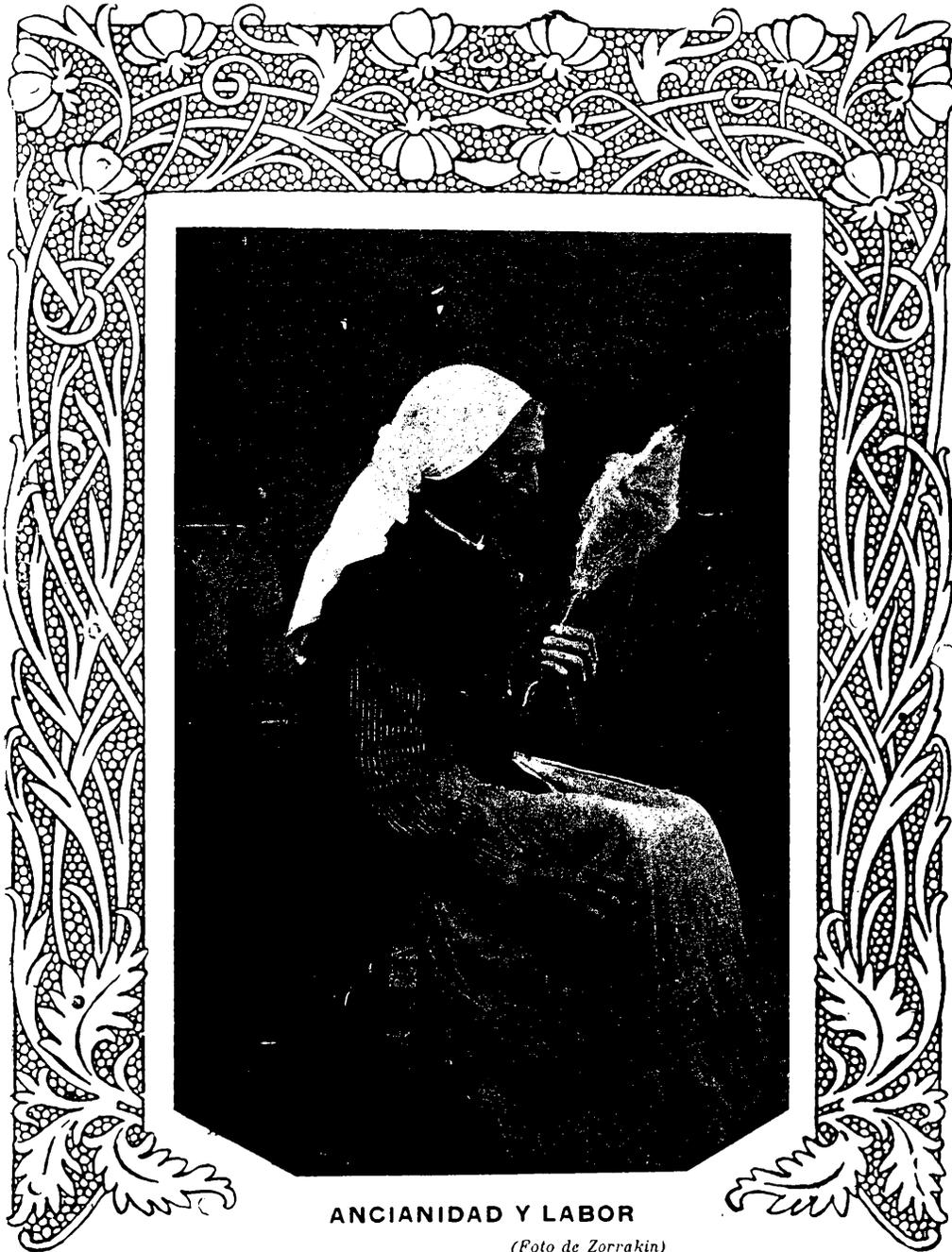


LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXV

BUENOS AIRES, DICIEMBRE 10 DE 1917

Nº 871



ANCIANIDAD Y LABOR

(Foto de Zorrakin)



¿Despreocupación ó despego?

HACE pocos días departíamos sobre euskarismo con un ilustrado caballero, "criollo con gorra de basko", como él se conceptúa, y lo que varias veces censuramos en estas columnas, confirmaron plenamente sus sinceras palabras, como puede verse por el diálogo que vamos á transcribir, con toda fidelidad:

—No comprendo, señor, empezó diciendo, cómo los baskos, no tienen más amor por su sabio idioma, y los que lo poseen no enseñen á sus hijos.

—¿A usted, le enseñaron sus padres?

—No señor. Precisamente, no puedo menos de reprocharles, que no me hayan enseñado, ni siquiera relatado alguna de las interesantes características de la raza. En cambio, conozco hijos de ingleses, que en todo absolutamente se parecen á los nacidos en Inglaterra.

—Hace bastante tiempo, hizo notar LA BASKONTIA esa particularidad, perfectamente comprobable para cualquiera.

—Cuando empecé á leer asuntos relacionados con la raza euskara y visite después el país basko, no sabía cómo juzgar á muchos de sus compatriotas, si de despreocupados ó de despegados, aunque me inclino ahora por lo primero.

—Tan lamentable es la despreocupación como el despego, porque al fin el resultado es el mismo.

—Es verdad; pero hay mucho de desorientación, de ambiente ó de moda, como se le quiera llamar.

Mis padres hablaban el baskuenze con mucha más facilidad y corrección que el castellano; sin embargo, mis dos hermanas, y después yo, vinimos de la estancia á colegios de la capital federal, y recuerdo que mi pobre madre se afanaba en repetir que estudiábamos en Buenos Aires el francés y el inglés.

—No les habrá aconsejado nunca, seguramente, que aprendieran el baskuenze.

—Nunca. Yo aprendí algunas frases sueltas a fuerza de preguntar cómo se decía tal o cual palabra. Vuelvo á decirle que esto es incomprensible en los padres baskos. Creen sin duda de mejor tono, que sus hijos aprendan idiomas extraños a su raza, relegando el suyo propio.

—Los idiomas que estudiaban ustedes en el colegio, les sirvieron de algo práctico.

—A mis hermanas, de nada absolutamente, y a mí tampoco, como no sea en algún momento de chacota. En las numerosas transacciones mercantiles que he realizado, tampoco recuerdo que se haya presentado ningún caso.

En la temporada que pasé en el país basko, me propuse estudiar el baskuenze, y entre gramáticas, preguntas y charlas conseguí, sino dominarlo, por lo menos poder mantener una con-

versación. Le aseguro que muchísimas veces he hecho rabiarse en Europa y aquí a los nativos, que por una ú otra causa no poseen su idioma, diciéndoles: "Aunque argentino, soy más basko que usted, porque hablo el idioma de su raza".

—Tan justo es eso que en los pueblos que por H o por B han perdido el idioma, se advierte una diferencia notable en las costumbres y el amor al abolengo.

—Iba á decirle, justamente, que atribuyo al idioma una acción tan decisiva en la conservación del carácter étnico, que parece influir hasta en los rasgos fisonómicos. Yo lo hacía notar muchas veces á mis acompañantes, que me escuchaban extrañados, pero reconocían que la observación era exacta.

—Por eso se ha dicho: "pueblo que pierde su idioma, es pueblo muerto". Y es tan cierto que la obstinada labor de los baskófilos, tal vez resulte insuficiente ante tan fatal sentencia.

—Estoy de ello muy persuadido, y culpo á los padres que lo hablan y no tienen la previsión de enseñar á sus hijos, sin perjuicio de que estudien, si les place, el chino ó el griego, como elemento de cultura. Lo que puedo asegurarle es, que conozco muchos argentinos, entre ellos parientes míos, que lamentan la imprevisión ó el desamor de sus antecesores por el idioma de la raza, con cuyo vocabulario se han levantado en este país grandísimas fortunas.

El diálogo precedente es bien expresivo, mantenido sobre todo, con un hombre ilustrado, de cultura general que intuitivamente se han despertado en él los atavismos ancestrales.

A veces se achaca á los hijos de baskos su desafección ó indiferencia por la raza originaria, y seguramente que en todos los casos se justificaría la culpabilidad de sus padres, que en nada absolutamente han influido en el espíritu de sus hijos al educarlos, en despertar y mantener el amor hacia su preclara casta.

Pero debemos confesar, en honor á la verdad, que conocemos criollos de origen euskaro, más dignos de ostentar su baskongadismo que algunos nativos, á los que cuadraría mejor el dictado de parias.





Confraternidad Basco - Argentina

Bajo este mismo epígrafe publica nuestro colega *El Nervión* de Bilbao, correspondiente al 30 de Octubre próximo pasado una crónica relativa á un fraternal banquete celebrado en la Sociedad Bilbaína por los representantes de la sociedad Laurak Bat de Buenos Aires, que se encontraban en la capital bizkaína, con el propósito de recoger el retoño del Arbol de Gernika que oficialmente fué solicitado por dicha sociedad, para ofrecerlo á la Municipalidad de la capital federal, á fin de que sea plantado junto al monumento del ilustre fundador de Buenos Aires, cuya idea, como se recordará, fué lanzada por el doctor Edmundo Rosas, en ocasión de pronunciar un discurso al pie de dicha estatua en representación del gobierno de Santa Fe.

El acto fraterno celebrado en la Bilbaína, causó simpática impresión en nuestro país y ha tenido su repercusión en la prensa de la metrópoli argentina, que lo ha comentado ampliamente con frases cariñosas, que agradecemos en lo que nos corresponde.

Constituyó una reunión de verdadero carácter basco-argentino. Sentáronse en la mesa los señores Casto Orbea, Nicomedes Landaburu y Pedro Etehepare, en representación de la Laurak Bat; el señor Fernando de la Quadra Salcedo, como delegado del presidente de la Diputación de Bizkaia, don Ramón de la Sota; el doctor Wenceslao Orbea, diputado á Cortes por Bergara y representante de la Unión Ibero-Americana en Gipuzkoa; el delegado de la misma sociedad en Bizkaia, don Julio de Lazurtegui; el profesor de la Escuela de Comercio, don Eugenio Leal; el señor Salazar; el señor Tomás

Camacho, el señor Primitivo Heredia, los presbíteros don Luis Urrutia y don Tomás Gillín y el cronista de las provincias baskongadas don Carmelo de Echegaray.

El señor Lazurtegui expresó la satisfacción que le producían actos como aquel, que tienden á la realización de los ideales de toda su vida y saludó en la persona del señor Etehepare, argentino de nacimiento, á los países americanos, enalteciendo al propio tiempo la obra realizada por la casa Orbea en la progresista Eibar. El señor de la Quadra Salcedo hizo constar la adhesión cordial del presidente de la Diputación, y propuso que á los representantes laurakbatenses se hiciera entrega de un álbum en que se condensara todo lo que significa el retoño del Arbol de Gernika y todo lo que tiene de trascendencia histórica y positiva la confraternidad entre baskos y argentinos.

El señor Etehepare agradeció en forma expresiva, el recuerdo que se le había dedicado y el señor Landaburu cerró los brindis, recordando la acción laboriosa desarrollada por los hijos de las montañas euskaras en las orillas del Plata.

Como digno remate de aquella interesante sesión de cordialidad y armonía, fueron acogidos con entusiasmo los célebres versos del patricio bizkaíno don José Miguel de Arrieta-Maskarua, al venerable Arbol de Gernika, que recitó admirablemente don Carmelo de Echegaray, que los transcribimos á continuación para que los saboreen nuestros lectores:

Arbol, que erguido y robusto
Mees tu frente altanera
Donde pasea la esfera
El águila junto al sol;
Arbol, que si al cielo tocas,
Tan firme estás y arraigado,
Que antes de verte arrancado

DANZAS EUSKARAS

“MUCHIKOAK”

Los baskos de allende el Pirineo, con pequeñas variantes tienen las mismas danzas que los de aquende.

El baile llamado «Muchikoak», es muy animado. Mocetones de la Soule, vestidos por lo general de corta chaqueta, forman un gran círculo, haciendo ágiles y caprichosas evoluciones, moviéndose a saltos y vueltas al compás de un aire peculiar.

Se animan entre ellos extraordinariamente; y de esa animación suelen participar con frecuencia los numerosos espectadores que suelen seguir atentos el compás de la danza.





Temblará el suelo español.
 Yo te saludo mil veces,
 Emblema de nuestras glorias,
 Libertades y victorias,
 Recuerdo de gloria y prez.
 Mas que los famosos cedros
 Del Líbano, vive y crece,
 Que á su sombra se engrandeece
 Bizkaia en noble solar.
 No te criaron las lluvias
 Tan frondoso y tan bravío,
 Ni aljoforado rocío
 Que la aurora en tí vertió:
 No, no: torrentes de sangre
 De héroes mil te fecundaron,
 Y el duro suelo regaron
 Que á tu sustento sirvió.
 Mas, ¿qué importa? á tanto precio
 Cuesta lo que vale tanto,
 Y tú vales, Arbol Santo,
 Nuestras vidas y algo más.
 Y si mantener no puedes
 Tal verdor y lozanía,
 Sin más sangre aquí la mía
 Y otras mil y mil tendrás.
 ¡Ah! sí, que es dulce morir
 Por conservar nuestras leyes,
 Que respetaron los Reyes,
 Que ultrajar ninguno osó;
 Por salvar tu augusta herencia
 De unos padres sin mancilla,
 A quienes miró Castilla
 Ser libres, cuando ella nó.
 Habla tú, antiguo testigo
 De las glorias baskongadas,
 De sus córtes celebradas
 En este agosto solar;
 Aquí, dó juntos los pueblos
 Só su follaje sombrío
 Mostraron su poderío
 Y su cordura á la par.
 Aquí, dó á jurar vinieron
 Nuestros venerandos fueros
 Monarcas bravos y fieros,
 De gran valía y poder;
 Donde jamás victoriosa
 Pisó el águila de Roma,
 Dó las lunas de Mahoma
 Se hubieron de oscurecer.
 Arbol, tu vista despierta
 ¡Cuántos recuerdos de gloria!
 Tu nombre abarca una historia,
 Un mundo se encierra en tí.
 Todo es grande en torno tuyo,
 Y enchido de poesía,
 Si fuese gentil creería
 Que algún Diós moraba aquí.
 Aún si entre tus verdes hojas
 Se desliza manso el viento,
 Tiene un vago sentimiento,
 Una misteriosa voz;
 Un eco que el pecho enciende
 Y que el corazón inflama,
 Como el clarín de la fama
 A un guerrero ¡vive Dios!
 O es un bardo de estos baskos
 Que oculta su excelsa cima,
 Al combate nos anima

Y entona un himno marcial;
 O es la voz de un genio amigo,
 De los fueros atalaya,
 Que "¡alerta!", grita á Bizkaia,
 La siempre noble y leal.
 ¡Plegue á Dios que nunca el rayo
 Hiera tu copa elevada!
 Que nunca de tu enramada
 Te despoje el huracán!
 Porque eres el monumento
 De muy gloriosas acciones,
 Y del basko los blasones
 En tí cifrados están.
 Por eso se vé tu imagen
 De Bizkaia en el escudo,
 Que jamás empañar pudo
 El más leve deshonor:
 Y en el invicto Lauburu,
 Enseña siempre acatada,
 También tu imágen grabada
 Brilla con claro fulgor.
 Y por eso estás ahora,
 Esculpido en nuestros pechos,
 Recordándonos los hechos
 Que á Baskonia dieron prez.
 Hechos, sí, que imitaremos
 Defendiendo nuestros fueros,
 Y que aún quedan caballeros
 Probaremos á la vez.
 ¡Ah! mientras el sol alumbre
 Las cimas de estas montañas,
 Y se encierre en sus entrañas
 El acero matador;
 Eterno será el renombre
 Del grande Arbol de Gernika,
 Y su historia siempre rica
 De virtudes y de honor.

J. M. de Arrieta Mascárua.



Juan Jacobo Rousseau y el carácter basko

Las obras de Rousseau han sido citadas y comentadas por muchos escritores baskos; y hay una época de nuestra historia, que no ha sido aún estudiada todo lo que merece, la que pudiéramos llamar del movimiento intelectual de Bergara, que se extiende desde fines del siglo XVIII á principios del XIX, en que el nombre de Rousseau era más familiar á las personas cultas de nuestro país que el de cualquier otro escritor español ó extranjero. Pero á pesar de esto, no se ha escrito nunca nada ó por lo menos no tenemos noticia de que se haya escrito, haciendo notar algo que nos interesa especialmente á los baskos, y es la admiración tan cordial que Rousseau profesó al carácter de nuestra raza. Bien es verdad que seguramente no se dió cuenta el mismo Rousseau de esa admiración que profesaba al carácter basko, porque ni estuvo nunca en nuestro país, ni parece tampoco que llegó á



enterarse de que nuestro pueblo tenía una personalidad peculiar.

Y sin embargo, en uno de los libros en que están divididas sus Confesiones, se hace la descripción más exacta que puede darse del carácter basko, en términos del mayor cariño y admiración.

Nos referimos al libro XII, en que relata la amistad entrañable que le unió con Ignacio Manuel Altuna, caballero de Azkoitia, quien por las cualidades de que se hallaba adornado era un verdadero tipo representativo de la hidalguía clásica baska.

Rousseau conoció á Altuna en Venecia, y de tal modo simpatizaron que más tarde vivieron juntos en París varios meses, y de no haber sido por una causa tan inesperada como la muerte prematura de Altuna, hubiese pasado el ilustre filósofo de Azkoitia, los últimos años de su vida.

“Me convencí, escribe Rousseau, de que era el amigo que necesitaba y nos hicimos íntimos.” Y explicando las cualidades peculiares de Altuna con las que conquistó su intimidad, hace notar que eran distintas de las que caracterizan á la generalidad de los españoles. Y como Rousseau ignoraba la personalidad particular de cada una de las diversas regiones españolas, conceptuó á Altuna como un español singular, distinto de todos los demás que él había conocido. Indudablemente, el caballero azkoitiano era un hombre tan completo que bien pudiera ser considerado como un individuo de una ponderación moral verdaderamente singular; pero si Rousseau hubiese venido al país euskaro, según tenía concertado, hubiera visto que las cualidades más sa-

lientes de Altuna, las que él consideraba como más personales, y á las que profesaba mayor admiración, son precisamente las características de la raza baska, porque, en mayor ó menor grado, las han poseído todos los hidalgos nobles, prudentes y desinteresados, que para honor de nuestra historia, han dado siempre tono al país basko. He ahí porqué decíamos antes que Rousseau era, sin saberlo, uno de los admiradores más cordiales del carácter de nuestro pueblo.

Los pasajes de la obra citada, que Rousseau dedica á Altuna, unen al encanto de sus bellezas literarias el de la brevedad de su extensión; y por ello los insertamos á continuación íntegros, seguros de que el lector preferirá conocerlos directamente, á enterarse por medio de las referencias y comentarios que pudiéramos hacerle:

“Conocí en Venecia á un *Bizkaino*, amigo de mi amigo Cursio y digno de serlo de todo hombre de bien. Este amable joven, nacido para todos los talentos y todas las virtudes, acababa de recorrer Italia entera, para tomar el gusto á las bellas artes; y no proponiéndose adquirir ninguna otra cosa, pensaba regresar directamente á su patria. Yo le dije, que las artes no podían ser otra cosa que un esparcimiento de un genio como el suyo, hecho para cultivar las ciencias; y le aconsejé, para aficionarse a ellas, un viaje á París, y seis meses de estancia en dicha ciudad. El me creyó y se fué á París. Allí estaba y me esperaba cuando llegué. Su habitación era demasiado grande para él; y me ofreció la mitad de ella; yo la acepté. Le encontré en el fervor de las ciencias puras. Nada había fuera de su alcance; devoraba y digería todo con una prodigiosa rapidez. ¡Cómo me agradeció, haber procurado este alimento á su espíritu,

PUEBLOS BASKOS



ZUAZO

Este bonito pueblo alabés, encuéntrase situado a la derecha de la vía férrea de Miranda a Bilbao, con estación que dista del pueblo poco más de cuatro kilómetros.

Próximo al lugar se alza un magnífico balneario con aguas sulfurado-sódicas-nitrogenadas, que nacen en las márgenes senorenses de las escarpas occidentales de la sierra de Badaia, cerca de la orilla izquierda del río Bañas. Al brotar, son estas aguas incoloras y diáfanas, con olor a huevos podridos y untosas al tacto y desprenden burbujas gaseosas. Su temperatura es de 17° C., y su densidad de 1.002.862.

El caudal es de 12.343 litros cada 24 horas y están indicadas contra el esferulismo, herpetismo, cloro-anemias, neurosis y neuralgias del aparato digestivo.

La mayor parte del vecindario de Zuazo se dedica a las faenas rurales.





atormentado por el deseo de saber, sin darse él mismo cuenta de ello! ¡Qué tesoros de luces y virtudes encontraba en esta alma fuerte! Me convencí de que era el amigo que necesitaba y nos hicimos íntimos. Nuestros gustos no eran los mismos; disputábamos siempre. Siendo los dos tercios, nunca nos poníamos de acuerdo sobre nada. Con esto, nunca nos separábamos, y á pesar de contradecirnos sin cesar, ninguno de los dos hubiese querido que el otro fuese de distinto modo.

Ignacio Manuel Altuna era uno de esos hombres raros que sólo España produce y de los que produce demasiado poco para su gloria. No tenía Altuna esas violentas pasiones nacionales comunes en su país; la idea de la venganza no tenía más entrada en su espíritu que el deseo en su corazón. Era demasiado altivo para ser vengativo, y yo le he oído decir muchas veces con gran sangre fría que no había un mortal que pudiese ofender su alma. Era galante sin ser tierno. Jugaba con las mujeres como si fuesen niñas bonitas. Se divertía con las amantes de sus amigos; pero yo no le he visto nunca tener ninguna, ni deseo de tenerla. Las llamas de la virtud, que devoraban á su corazón, no permitieron jamás nacer á las de los sentidos.

Después de sus viajes, se casó; murió joven, dejando algunos hijos; y yo estoy persuadido como de mi existencia, que su mujer fué la primera y la única que le hizo conocer los placeres del amor.

Exteriormente era devoto como un español, pero interiormente tenía la piedad de un ángel. Fuera de mí, yo no he visto desde que existo, otro hombre más tolerante que él. Jamás preguntaba á ningún hombre cuáles eran sus creencias religiosas. Que su amigo fuera judío, protestante, turco, fanático, ateo, le importaba muy poco, con tal de que fuese una persona honesta. Obstinado, terco por opiniones indiferentes, en cuanto se trataba de religión y aun de moral, se callaba ó decía simplemente; "a mí no me han encargado más que de mí mismo".

Es increíble que se pudiera asociar un alma tan elevada con un espíritu de detalle llevado hasta la minucia. Dividía y fijaba de antemano el empleo del día, por horas, cuartos de hora y minutos, y seguía esta distribución con tal escrúpulo, que si hubiese dado la hora mientras leía una frase, hubiese cerrado el libro sin acabar de leerla. De todas estas medidas de tiempo así cortadas, tenía unas para un estudio, otras para otro; las tenía para la reflexión, para la conversación, para la misa, para Locke, para el rosario, para las visitas, para la música, para la pintura; no había placer ni tentación ni entretenimiento que pudiesen alterar este orden; un deber por cumplir, es lo único que hubiese podido alterarlo. Cuando me leía la lista de sus distribuciones para que yo las aprobara, comenzaba por reírme y acababa por llorar de admiración.

Jamás molestaba á nadie ni soportaba ninguna incomodidad; rechazaba á esas personas que abrumaban con sus cortesías. Se excitaba con facilidad sin llegar nunca á enfadarse. Yo le he visto muchas veces montado en cólera, pero jamás, enfadado seriamente. Nada había más alegre que su humor; soportaba las bromas y le

gustaba darlas; brillaba por el ingenio en ellas y tenía el talento del epigrama. Cuando se animaba era ruidoso y alborotador en palabras; su voz se oía de lejos; pero mientras gritaba se le veía sonreír, y al través de su excitación se le ocurría siempre algún donaire que hacía estallar de risa á todo el mundo. No tenía ni la flemma, ni el tinte españoles. Su piel era blanca, sus mejillas coloradas, sus cabellos de un color castaño casi rubio. Era grande y bien hecho. Su cuerpo fué formado para alojar á su alma.

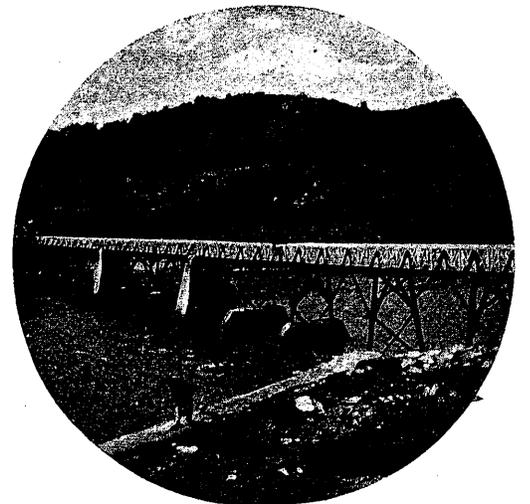
Este hombre discreto de corazón y de inteligencia se distinguía entre los demás hombres, y fué mi amigo. Es toda la respuesta que doy á quien no lo sea. Nos arreglábamos tan bien, que hicimos el proyecto de pasar nuestros días juntos. Yo debía ir, después de algunos años, á Azkoitia, para vivir con él en su tierra. Todas las partes de este proyecto las acordamos los dos, la víspera de su marcha. Pero no faltó lo que no depende de los hombres en los proyectos mejor trazados. Los sucesos posteriores, mis desastres, su matrimonio y su muerte, en fin, nos separaron para siempre.

No parece sino que sólo triunfan los negros complots de los malvados; los proyectos inocentes de los buenos no se cumplen casi nunca." (J. J. Rousseau. Les Confessions. Parte 2ª. Libro 7º. Año 1743, á 44).

Tratándose de un hombre como Altuna, que según habrá visto el lector, no podía soportar los elogios y los halagos corteses, no nos atrevemos á decir de él otra cosa, temerosos de incurrir en su enojo, sino que necesitamos ahora más que nunca muchos hombres de su temple moral para que se sostenga el carácter tradicional basco, en medio de tantas como son las fuerzas que, directa ó indirectamente, pueden contribuir á su debilitación y rebajamiento.

Tomás de Elorrieta y Artaza

Bilbao.



Puente de Chacharramendi (Bizkaia)



DIALOGO DE TODOS LOS DÍAS

Las antes rientes aldeas de la hermosa región baska del norte del Pirineo, están mustias, tristonas; parece que de allí se han ahuyentado la felicidad, la alegría, la poesía.

La feroz plaga guerrera que se extiende por el mundo, como reguero de pólvora, ha arrancado de los bellos caseríos del norte de Euzkadi los más guapos y útiles mocetones, enlutando los hogares, destrozando afectos y sembrando la amargura y la angustia por todas partes. Sufren serenamente sus ancianos moradores las crueldades del destino, que mirando con serenidad al fogón, mueven pausadamente la cabeza, evocando silenciosos recuerdos a los muertos queridos y maldicen enmudecidos la crueldad de los hombres y la perversidad de la humanidad.

En los senderos, en las calles, en las plazas en las aldeas en todos lados, solo se escuchan diálogos dolorosos:

- Sabes algo de tu hermano.
- Hace más de dos años que nada sabemos.
- Tienes noticias del novio.
- Nada sé desde que escribió hace quince meses.



DONOSTIARRERIAS

El docto escritor *Fray Candil*, viene publicando en *La Voz de Guipuzcoa*, interesantes crónicas donostiaristas, una de las cuales transcribimos á continuación:

I

Pocos forasteros saben que en San Sebastián hay un buen museo municipal. Estuve á verle hace días. Su fundador, el señor Soraluze, me recibió amablemente. Me contó sus luchas para llegar á reunir los objetos arqueológicos y las obras artísticas que le constituyen. El señor Soraluze merece plácemes—y, sobre todo, apoyo moral y material—por sus inteligentes esfuerzos en pro de la cultura nacional.

La sección etnográfica une a su interés científico—la vida baska en su conjunto—el atractivo de lo nuevo. Allí vemos cómo vive el campesino, cuáles son sus instrumentos de labranza, los utensilios que emplea en su industria; hay toda una alcoba con su cama y su armario; la cocina, con su gran chimenea, sus botijos de barro que conservan el agua fresca, aún junto á la lumbre, es una pieza amplia, clara, maternal.

El sociólogo y el psicólogo hallan aquí documentos auténticos en qué fundar sus observaciones. Cada uno de estos objetos adquiere á sus ojos un valor inapreciable para desentrañar el alma de una raza poco estudiada hasta ahora.

II

El museo de pinturas supera, á mi juicio, al etnográfico, aún en formación. Hay excelentes lienzos antiguos y modernos, algunos que representan miles de pesetas. “La Virgen y el niño”, de Memling—verdadera joya pictórica, de finos y dulces contornos—vale lo que se quiera pedir por ella. El “Bosco”, que representa el juicio final, es una página humorística—de ese humorismo fantástico y mordaz—que evoca el misticismo macabro del siglo XV de los Países Bajos. De Fernando Bol—discípulo de Rembrandt—hay algo bueno también—un busto, si mal no recuerdo.—El Santo Domingo, del Greco, pertenece tal vez á la época de desequilibrio mental del pintor cretense: sus manos son largas y filamentosas; su rostro, eseuáldido; sus ojos ovoides y sus orejas, algo simias.

III

Díganos algo—en estas crónicas volanderas no hay espacio para reflexiones—del arte moderno. “El viático á bordo”,—de Martínez Abades—tiene vigor y unción religiosa. El trasatlántico se destaca con precisión geométrica. Me he fijado en “Una calle de Fuenterrabía”, de Vicente Berueta: es estrecha, triste, las paredes llenas de musgo, las baldosas polvorrientas. En primer término, dos viejas que vuelven de misa; visten de luto y andan lentamente; en el fondo, otra que se dispone a entrar en su casa. Aquella callejuela solitaria, sin sol, húmeda, tiene un lirismo plañidero indecible; diríase que se queja de abondo-

no, con esa queja muda de las cosas... Nada sé de la vida de este pintor doliente; pero me figura que cuando ideó esta página de grisáceo colorido, estaba enfermo, tal vez del corazón...

Otro cuadro de penetrante melancolía es el “Asilo de noche”, de Ignacio Ugarte. Unos viejos cenan frugalmente; la mirada del que está al principio de la mesa, no se olvida. ¿Qué dice? ¡Tantas cosas tristes! Habla de miseria, de soledad, de fatiga, de hambre... Ugarte ha sabido dar una sensación de ruina orgánica, de dolor secreto y mudo...

Esta sensación de soledad se nota también en “El día de ánimas”, de Moral Redondo. La vieja está sentada con las manos en cruz, mientras una niña reza arrodillada á sus pies. Se ve que aquella mujer está absorta en la oración. Hay no se qué en este lienzo que recuerda á Gerardo Dow, el exquisito discípulo de Rembrandt.

El “dogo” de Villegas—relampagueante de oro—respira insolencia senil. El dibujo se hombrera con el colorido y la ductilidad de la tela. Villegas es un gran artista.

IV

Soraluce no desmaya en su labor de dotar á San Sebastián de un buen museo etnográfico. Es hombre perseverante, enamorado de la ciencia y digno de que se le secunde en su empresa patriótica. Venciendo obstáculos de todo linaje, sin dinero, ha logrado formar un museo antropológico de no escaso valor.

¡Lo que se gasta en cosas superfluas! Ya lo dijo Balzac: El hombre siempre tiene para sus vicios; raras veces para sus necesidades.

Un museo es una escuela de cultura estética. Sabido es que la contemplación de la belleza acaba por dulcificar el carácter. En San Sebastián hay tal vez exceso de recreo musical; no lo crítico; pero ¿no convendría compartir esa melomanía con el amor á la pintura—hermana de la música y de la poesía?

En el Museo Municipal hay buenos cuadros que vale la pena de que el veranista se pare á contemplarles.

Lector, no te engaño: ve al Museo y verás cómo sales complacido.

Fray Candil.



El hombre y la serpiente

(Cuento árabe)

Caminaba un buen hombre á caballo, cuando de un bosque ardiendo salió la voz lastimera de una serpiente (en aquel tiempo los animales hablaban y aún hoy día hay muchos animales que hablan), la cual serpiente, cercada por el fuego, pedía que la salvaran.

El hombre, compadecido, se acercó, y bajando una bolsa en la que se metió el reptil la alzó y llevó lejos del peligro.



Ya en lugar seguro, desató el hombre la bolsa y dijo á la serpiente:

—Te he salvado la vida, y espero que en adelante, acordándote de este servicio dejarás de hacer daño á la humanidad.

—No tal; no me iré sin haberos matado á ti y tu caballo; porque tú, hombre, eres enemigo de todo lo existente; animales y plantas, de todo te apoderas y todo lo destruyes; yo tengo la misión vengadora de matarte.

Pronunciada la sentencia se le enrolló y ya iba á morder; pero el hombre pidió la prueba; que se llamaran testigos, y según lo que ellos expusieran se resolvería.

Accedió la serpiente, y siguiendo su camino encontraron una vaca, á la que el hombre preguntó:

—Díme, vaquilla mía, ¿no es cierto que desde que naciste he sido yo tu constante amigo?

—No, no es cierto, dijo la vaca. Tú me robaste la leche que yo guardaba para mis hijos; me has hecho trabajar la tierra, aguiñeándome sin compasión cuando estaba rendida de cansancio, y ahora que soy vieja me dejas en el campo para que engorde y luego vas á matarme y comerme. Lo mismo hiciste con mi madre, ¡bien lo re-

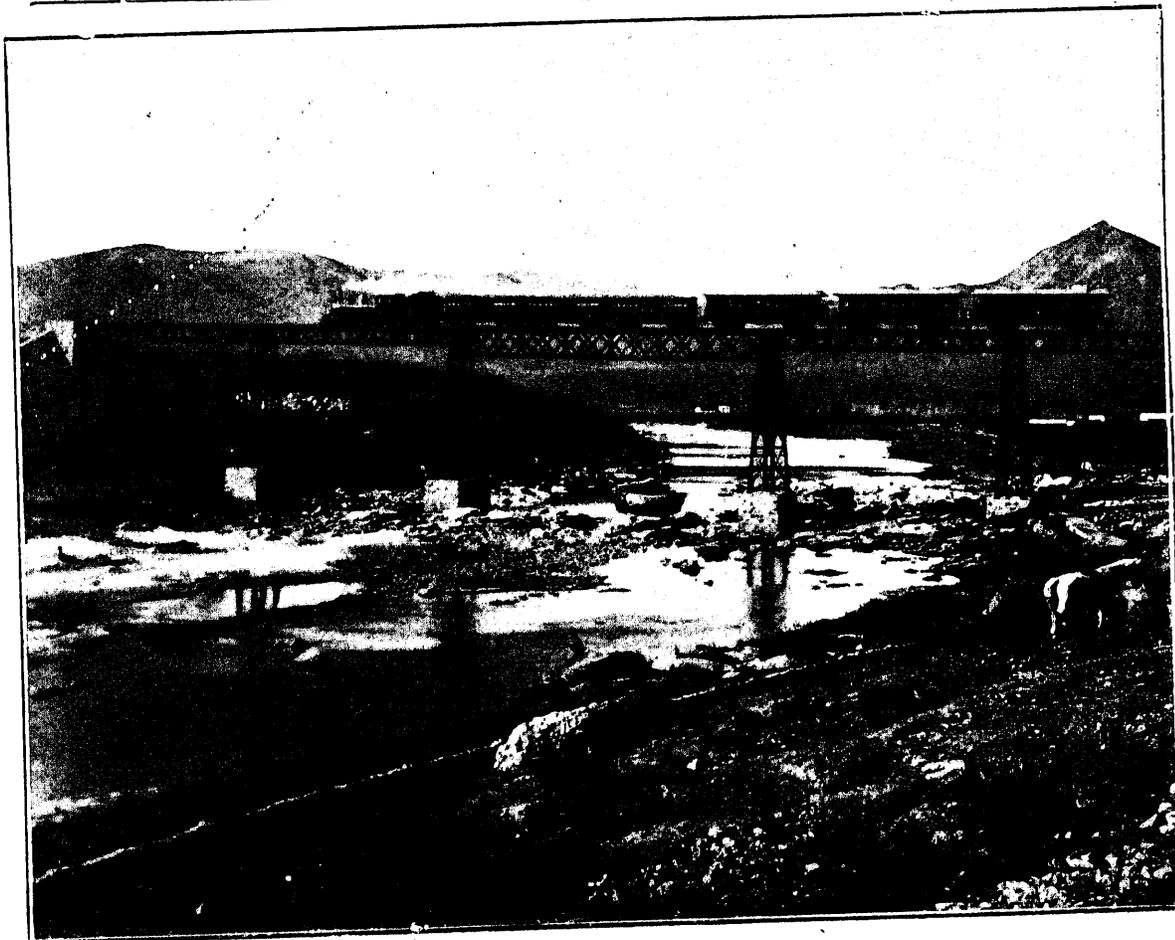
uerdo! Lo mismo harás con mi hija; la vaca lloró.

—Yo te vengaré—exclamó la serpiente—disponiéndose á hundir sus ponzoñosos colmillos en el cuello del jinete.

Pero alegando el hombre la ingratitud del animal que olvidaba los ricos piensos que en el abrigado establo había comido durante los crudos inviernos; la mullida y limpia cama de hojas secas, renovada diariamente; los gastos y desvelos que le ocasionaron sus enfermedades, y, en suma, lo injusto de aquel criterio, resolvieron someterlo al fallo de un árbol que a lo lejos se veía.

—Han venido aquí muchos hombres, dijo el árbol, y se han sentado sobre mis raíces; cuando han descansado á la sombra de mis hojas, todos, antes de irse, han cortado una de mis ramas, haciendo de ella un bastón, sin acordarse de lo que yo sufro y de la sangre que pierdo por las heridas. No debo, pues, al hombre ningún servicio; es mi enemigo.

Satisfecha la serpiente, lamía con su lengua bífida el pálido rostro del hombre, cuando se presentó un zorro. Deseando el reptil prolongar la agonía del hombre le invitó á que consultara la opinión de aquel nuevo testigo, y aunque sin es-



PAISAJES ARGENTINOS.—Cruzando las provincias centrales de la República



peranza expuso la cuestión al zorro. Escuchaba éste en silencio mirando alternativamente á la serpiente y á la bolsa. Pasado un rato en silencio, dijo, por fin, el zorro.

—Estoy admirado de lo que me cuenta este hombre, y casi no lo creo; más viendo que desde el principio quiere engañarme.

—Pues nada más cierto, repuso el reptil.

—Pero ¿cómo es posible, siguió arguyendo el zorro, que una serpiente tan grande quepa en una bolsa tan chica?

Afirmó el hombre la certeza del hecho, pero ante la insistencia del zorro, se ofreció la serpiente á desengañarlo, entrando nuevamente en la bolsa; y así lo hizo, ayudada por el zorro, que mantuvo abierta la boca de la bolsa hasta que vió dentro á la serpiente, y cerrándola entonces se la entregó al hombre para que matara la serpiente, diciéndole:

—*Nunca hagas bien á tus enemigos.*

Consejo que sería de gran oportunidad en la actual situación política de los pueblos.

Por la copia:

Eizmendi.

Buenos Aires, 1917.



IMPUDOR ESPECULATIVO

Frasas para justificarlo

La farsa va tomando todos las trincheras de la humanidad. Y cuando hay dinero por medio, ¡adiós mi ídem, patriotismo y amor al prójimo!

Pero no se debe negar que vamos adelantando en la forma. Con las frases se hace un juego diplomático, casi protocolario, como se habría dicho durante la presidencia de Sáenz Peña.

Llamar *ladrón* á uno es muy duro, pero *defraudador*, siendo la misma cosa, parece más amable. *Beodo* es más suave que *borracho*, y *cochico* más despectivo que *sucio*, etc.

El vocabulario se habrá formado probablemente para enriquecer los giros del lenguaje, y así como los leguleyos se valen de pícaras tretas para burlarse de las leyes, en el mundo de los negocios hay lingüistas muy hábiles, que para encubrir ciertas intenciones repudiables han implantado la "oferta y la demanda", que traducido llanamente quiere decir: ¡como necesites de mí, te reviento!, lo que no obsta para que sea religioso y conozca de memoria las obras de misericordia el que tal proceda.

Y ese espíritu especulativo llega en este país á una extralimitación tan estupenda, que tanto el chico como el grande, no ambiciona otra cosa.

Las industrias y las riquezas del país nada importan; que trabaje otro. Este es el criterio predominante.

Los diarios de estos días, ponen la voz en el cielo por los procedimientos abusivos que observan los acaparadores de las bolsas de arpillera y el hilo sisal que hacen falta para la próxima cosecha.

El chacarero—dicen—necesita, que pague lo que ellos ambicionan, sin importárseles nada que los años pasados se ha arruinado y que en el actual, con la ayuda de los Bancos y del comercio ha podido sembrar penosamente.

Si el país está esperanzado en la cosecha, ¡buena manera de cooperar a su mejor resultado!

Quiere decir, que cuatro individuos, que se ocultan en la "oferta y la demanda" pueden poner en jaque á la producción nacional y á millares de agricultores, verdaderos trabajadores de la tierra, que después de sucesivos fracasos, cifran sus esperanzas en recuperar algo de lo perdido.

Hace seis meses que en el Congreso se pretendió estudiar la manera de evitar el acaparamiento que se tramaba de bolsas é hilo; pero en discursos y discusiones políticas quedó encarpetaado tan vital asunto.

Otro monopolio escandaloso ofrece la lotería.

Unos cuantos influyentes tienen acaparadas las decenas y son los que establecen los precios exorbitantes que se cobran sobre la tarifa real de los billetes del millón.

No es culpable el agenciero, sino los monopolizadores favorecidos por el gobierno, que fijan el sobre precio, para esquilmar al público que debería abstenerse de comprar, boycoteando con su retraimiento á los desmedidos especuladores.

Pero también el público sufre de ambición contaminado por el ambiente, y transige ante la posible chiripa de enriquecerse en la última decena del año.

Y por ese orden anda todo.

Egizale.



Terminación del año escolar

El domingo 9 del actual quedó clausurado el curso escolar de los institutos de Euskal Echea.

Con tal motivo celebróse una fiesta el mencionado día, á la que asistió bastante concurrencia, en su gran parte compuesta de familias de los alumnos.

La distribución de premios fué amenizada con números de canto y declamación á cargo de los alumnos más predispuestos al desempeño de su interpretación. Todos se desenvolvieron correctamente, escuchando aplausos de la concurrencia.

El año escolar ha sido de resultados muy satisfactorios, como se ha visto perfectamente en los notables exámenes de los educandos, cosa que nos place consignar como un acto de justicia hacia los profesores y de satisfacción para las familias de los alumnos.



En González Chaves

Ha tenido lugar con toda solemnidad la bendición del colegio Juan Elicagaray, casa parroquial é iglesia, notables obras costeadas por la filantrópica señora Ana Paisas viuda de Elicagaray, á la memoria de su finado esposo.

El acto de la bendición fué solemne, cuya ceremonia estuvo á cargo de monseñor Alberti.

El colegio Juan Elicagaray, cuyo costo, amueblado, pasa de 100.000 \$, es un edificio dotado de todos los adelantos modernos, y está llamado á prestar importante servicios en pro de la educación de aquella región.

Euskal Echea

Las alumnas del Colegio Euskal Echea, de Llavallol, han rendido exámenes de piano en el Conservatorio Thibau-Piazzini de esta capital, con excelente resultado, obteniendo las siguientes clasificaciones:

Profesoras superiores de piano: Juana Amorena y Francisca Arieta.

Profesora superior de solfeo: Laura Barbier.

Sobresalientes, con mención en piano y solfeo: Laura y Sara Barbier, Celina Arieta, Teresa Nogués, Ascensión Beunza, María Susana Rivera, Juliana Beaussart, Felisa Curuchet, Dionisia Conmoba, María Carmen Carrafaneq, Esther Etchart, María C. Anizán, María y Lilia Svane, Herminia Moussompés e Isabel Artola.

Plácenos felicitarlas por sus triunfos artísticos, pues, aunque como buenas baskitas lleven sus almas saturadas de cadencias musicales, ha sido necesario aplicar la rigidez y constancia propias del carácter eúskaro, para producir las bellas armonías que un día endulzarán las penas y tristezas de sus hogares, confundiendo con sus ecos las voces del llanto y de la contradicción, que nunca repercutieron en los valles y montañas de nuestra tierra, porque cada baskita es una artista y cada basko un trovador.

El «León XIII»

Procedente de Bilbao llegará, probablemente el 14 del actual, al puerto de Buenos Aires.

Tenor Lafuente

En breve debe regresar á Europa el tenor Lafuente, que tiene contraído compromiso de actuar en la próxima temporada de la Opera de Monte Carlo.

A raíz de su presentación en Roma, Raúl Gunsbourg, director de dicho teatro, ofreció al joven cantante un contrato para que el año próximo interviniera en dos de los espectáculos que han de ofrecerse en él: "La fanciulla del West" y "Le vieil aigle", del mismo Gunsbourg.

Desde su regreso al Brasil, donde como se sabe ha alcanzado éxito satisfactorio, el tenor Lafuente está consagrado á estudiar dichas obras, asegurándose que le brindan ocasiones de lucimiento.

¡Un millón de francos!

El conocido hacendado, del sur de la provincia de Buenos Aires, nuestro compatriota señor Juan Fortabat, se ha suscripto con un millón de francos al empréstito francés.

El señor Fortabat ha sido muy felicitado por su rasgo patriótico.

Excursiones fluviales

La Comisión de la que es presidente el Dr. J. B. Zubiaur, ha organizado excursiones fluviales con el

especial objeto de visitar la isla Sarmiento y gran parte del Delta del Paraná y allegar fondos para crear, en aquella, una escuela para niños y un recreo y refugio de maestros.

Dichas excursiones se realizarán en los días martes 11 y 18 y en los sábados 15 y 29 del presente mes, en el vapor Rivadavia, que tiene comodidades para 150 viajeros.

Aparte de los fines nobilísimos que se persiguen, los itinerarios fijados son realmente interesantes y no hay duda que alcanzará satisfactorio resultado.

Cámara tercera de apelaciones de La Plata

Durante el año entrante ejercerá la presidencia de la Cámara Tercera de Apelaciones de la capital, el doctor Juan Cruz Goñi.

Lucha romana

En el torneo de lucha romana que venía celebrándose en el teatro Casino, ante numerosa concurrencia que con el mayor interés seguía las peripecias con vivo interés, triunfó por fin el popular luchador Ochoa, que tantas simpatías ha despertado en el público de Buenos Aires.

La noche del triunfo resonaron en el citado teatro los aplausos más ruidosos de la temporada.

Paraná

El gobierno ofreció la intendencia municipal de la capital de Paraná al actual intendente interino, don Cándido Uranga.

Enlace

El 17 del corriente se celebrará en esta ciudad el enlace de la señorita María Dolores Eguino con el doctor Miguel Angel Goñi.

General Guido

Regresó á esta localidad, procedente de la capital, restablecido de su enfermedad, el señor Bernardo Apat.

Pasajeros

Se han embarcado para Europa:

Tomás A. Arana, José Garriga, Zacarías Izarr Laureano Ipiña, Andrés Lekuona, Valentina N. de Larrague, María Elía Larrague, María Valentina Larrague, Jesús Larrauri, Jerónimo Ordóñez.

Sport basko

Por el campeonato internacional de pelota á sare, jugaron en la cancha del Club Gimnasia y Esgrima las parejas representativas de los clubs Estudiantes de La Plata y Floresta, formadas, respectivamente, por los aficionados A. L. Capellini y E. Galup Lanús, y L. Salgado y J. C. Rigo, triunfando los primeros.

El partido siguiente entre los clubs San Isidro y Gimnasia y Esgrima de Villa Devoto, representados por R. Cullen y F. Tiberio el primero, y por el doctor Ricardo S. Curuchet y R. Burgos el segundo, finalizó con el triunfo del Club de Gimnasia y Esgrima de Villa Devoto.

Accidente mortal

Informan de Chascomús, que en circunstancias de hallarse el menor José F. Otegui, vecino del cuartel 9.º, al lado de una desgranadora de maíz, tumbóse ésta, causándole una muerte instantánea.

Necrología

Han fallecido en esta ciudad: Antonio Uthurralt, Claudio Otamendi Duhalde,



María B. de Bordegaray, Ana Bustamante de Arana, María E. de Mendiberry.

En Chascomús: Doña María Josefa J. de Gragiacena.

En Chivilcoy: doña María O. de Oteiza.

Los Baskos en el Uruguay

"Abel Echea"

Con motivo de inaugurarse una "Abel Echea" del entusiasta compatriota D. Ceferino Sanchez de Urkia, en la pintoresca playa de Malvin, se reunió allí un numeroso grupo de amigos de buen humor.

Al mismo tiempo festejóse el 85 aniversario del padre de Señor Sanchez que no obstante tan respetable edad, se encuentra muy bien.

Ambos motivos dieron lugar a que D. Ceferino y su apreciable familia, fuesen objeto de manifestaciones de simpatía.

Exportación de hacienda

En lo que va transcurrido del año la exportación de animales ha tomado proporciones de consideración, pues alcanza á cerca de dos millones de pesos, figurando en ella 22.000 novillos, 600 bueyes, 5.800 novillos, 6.000 terneros, 11.500 vacas, 1.700 toros, más de 10 000 animales ovinos, 800 equinos, 19 porcinos, 301 mulares y 2 caprinos.

La especie que figura con mayor valor en exportación, es la de novillos, con más de 800.000 pesos, siguiéndole las vacas con 295 000, los novillitos con 126.000 y ovinos con 69.000 pesos.

Enfermo

Hállase enfermo, en Montevideo, el señor Felipe Jaureguy.

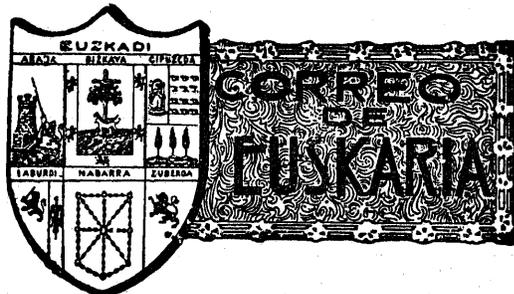
Enlace

Se ha realizado en la capital uruguaya el enlace de la señorita Beatriz Larrainzar, con el señor Cándido Odriozola.

Fiestas baskas

En Santa Isabel (Paso de los Toros) se realizarán el 1º de Enero de 1918 animadas fiestas baskas, con cuyo motivo la comisión organizadora ha dirigido un llamamiento á los baskos de ambas vertientes del Pirineo.

Es la tercera romería la que va á celebrarse.



ALABA

ESTADÍSTICA—

Del Boletín último, despréndese que los nacimientos habidos en Alaba durante el mes pasado, fueron 283, defunciones 165, matrimonios 23, siendo la na-

talidad el 2,42 por mil y la mortalidad solamente el 1,68 por mil.

LA COSECHA—

Los labradores alabeses que venían quejándose de la mala cosecha primera (minucia, trigo, cebada, etc.), si bien la calidad del grano indemniza de la cantidad, están contentos porque con las constantes aguas no solamente han recolectado abundante cosecha, sino que hasta el maíz y remolacha azucarera que consideraban perdidos, están lozanísimos y abundantes.

Además, con estas humedades, van muy adelantados en las faenas preliminares y penosas de la siembra que va á hacerse en inmejorables condiciones.

NIEVE—

En muchos puntos de la provincia ha nevado.

El Gorbea aparece cubierto de espesa capa blanca.

LA CUESTION DEL PAN—

El Ayuntamiento vitoriano, que ya en otra ocasión tomó enérgicas medidas para evitar que con el encarecimiento del pan, se perjudicase seriamente al vecindario, ha vuelto á establecer medidas de rigor para contener las ambiciones de los tahoneros.

Una comisión de capitulares procedió á incautarse de las tahonas, en vista de que no acataron el acuerdo de la Junta de Subsistencias.

TORMENTA—

Una terrible tormenta ha ocasionado muchos perjuicios en los pueblos de Egía, Artaza, Legarda, Mandojana, Castillo, Gereño y otros.

NUEVO DOCTOR—

Con brillantísimas notas acaba de doctorarse á los 21 años, en Historia, don Odón Apraiz.

CASA DE MATERNIDAD—

La Diputación tiene en estudio la creación de una casa de maternidad, bajo la dirección facultativa del Dr. Echenike.

LAS OBRAS DEL "BASKO-NABARRO"—

Para continuar las obras del ferrocarril "Basko-Nabarro" el Ayuntamiento vitoriano ha votado un nuevo crédito de 300.000 pesetas.

EL CRONISTA DE GAZTEIZ—

Leemos con pena en un colega vitoriano que el conocido escritor don José Colá y Goiti, cronista honorario de Gazteiz, antiguo colaborador de "La Baskonia", ha sufrido un grave retroceso en su larga enfermedad, de la que parecía había desaparecido el peligro.

EN AMURRIO—

Ha fallecido la señorita Florencia de Carredano y Orbeta.

LAS FIESTAS DE SALVATIERRA—

Terminaron las ferias de ganado que se han visto concurridísimas, excepción hecha del ganado de cerda, que comienza á escasear, debido á que por ser inmejorables las razas que aquí se cultivan, á diario, los tratantes forasteros adquieren, en las mismas casas de los labradores, los ejemplares, pagándolos á cualquier precio, llegando á tanto la fama, que en Castilla, con solo presentar certificados más ó menos verídicos de que la procedencia es de Alaba, se venden á altísimos precios.



CONSTITUCION DE UNA SOCIEDAD ANONIMA

Parece que es un hecho la constitución en Vitoria, de una Sociedad anónima para explotación de transportes por medio de automóviles.

Hasta ahora han suscripto 117 mil pesetas, faltando varios datos de diversas localidades. Se cree que la suscripción rebasará la cifa señalada para el capital.

La Asamblea general de futuros accionistas se celebrará en breve en el Palacio de la Diputación de Alaba.

FUTURO CANDIDATO—

Parece que el actual alcalde de Vitoria, don Guillermo Elío se propone presentarse candidato á diputado á Cortes por el distrito de Laguardia. Por Vitoria se presentará el señor Dato; y por Amurrio ignórase si lo harán los señores Urkijo ó Garai.

DIRECTOR DE JARDINES—

Ha sido nombrado director de jardines y árboles del municipio de Vitoria, el señor Alberto M. de Aragón y Carrión.

NUEVA SOCIEDAD—

Se ha constituido en Gazteiz una nueva empresa titulada "Industria y Comercio", para explotar todo negocio que se plantee bien estudiado y cuyo iniciador carezca del capital necesario.

Comienza bajo la base de fabricación de toda clase de construcción de aparatos y material eléctrico, garage, y reparación de toda clase de motores, y andan en busca de locales mucho más amplios y adecuados de los que provisionalmente disponen.

FALLECIMIENTO—

Ha fallecido en Vitoria, el culto publicista don Vicente González de Echabarra.

El finado era apreciadísimo por su caballerosidad y cultura, y ha sido en la capital alabesa alcalde y diputado provincial.

En la actualidad era cajero de la Sucursal del Banco de Bilbao. Tenía publicadas varias obras de carácter histórico sobre asuntos del País.

NUEVOS MAESTROS—

Han sido nombrados maestros para Alaba:

Don Andrés de Belasko, de Landadiano; don Juan de Arteche, de Basabe; don Miguel Gil, de Osma; don Juan de Elorza, de Ozaeta; don Alejandro Tejedor, de Santa Eulalia.

GIPUZKOA

EN DEBA—

Está terminándose la instalación de las maquinarias de la nueva fábrica de cerrajería.

—Se dice que unos acaudalados industriales bilbainos que han veraneado en esta bonita localidad, van á constituir una sociedad para implantar en la ría un astillero.

AEROPLANO RECOGIDO POR UN PESQUERO—

Un pesquero de Ondarrabia, titulado "Mariacho", ha encontrado dos aeroplanos franceses que volaban sobre el mar, cayendo uno de ellos al agua.

El pesquero lo recogió, con los dos pilotos, á veinticinco millas, próximamente, de la costa francesa, conduciéndolo á San Juan de Luz, hallando en el ca-

mino un buscaminas, al que fueron trasbordados los pilotos y el aparato.

También fué llevado á bordo del buscaminas el patrón del pesquero, apellidado Esponda, para ser presentado á las autoridades francesas, por si le corresponde alguna recompensa.

EN BEASAIN—

Se ha realizado la boda del señor Manuel de Diarte, con la señorita Carmen Saldaña.

FORMIDABLE TORMENTA—

En los primeros días del mes pasado descargóse sobre San Sebastián una formidable tormenta que ocasionó bastantes perjuicios en lugares públicos.

Los hilos eléctricos, los postes y los árboles también purgaron sus culpas.

CONCIERTO—

Un Concierto artístico celebrado en el Club "Sarkako" de la Bella Easo, ha constituido un gran éxito para sus organizadores.

Un público numerosísimo llenaba por completo el bonito salón de la Sociedad, viéndose entre el mismo muchas señoras y señoritas.

Cumplieron divinamente su cometido los señores Barriola, pianista, Agirrezabala, Giterosa y Agirregabiria.

Este joven tenor dícese que ha progresado mucho en sus estudios.

Cantó con gran acierto y luciendo su extensa voz, la romanza Alare de la ópera Mendi Mendian y la Pira del Trovador y en compañía del excelente bajo Giterosa, cantó el final del tercer acto de Aída y el dúo del primer acto del Chanton Piperrri, siendo acompañados muy acertadamente por el pianista señor Barriola.

Los jóvenes artistas escucharon muchos aplausos.

"LA DAMA DE AITZGORRI"—

En la próxima temporada de conciertos de la Filarmonía que dirige el notable maestro Arbós, se ejecutará en Madrid el poema sinfónico de nuestro querido amigo don Juan de Telleria, titulado "La Dama de Aitzgorri".

INAUGURACION DEL CURSO DEL ATENEO—

Ha tenido lugar en San Sebastián, la inauguración, del curso del Ateneo, presidiendo el acto el ministro don Alfonso y doña Victoria, el ministro de Estado y distinguidas personalidades.

El Ateneo había abierto un concurso con tres temas, otorgando varios premios.

El resultado de dicho concurso ha sido el siguiente: Premio del rey, una estatua de bronce, á don Juan de Usabiaga, ingeniero industrial donostiarra, por una memoria sobre la teoría matemática de la oscilación eléctrica.

Segundo premio. Asuntos relacionados con la provincia y el municipio, á don Enrique Martín, profesor de instrucción primaria.

Tercer premio. Problema de la vivienda, á don Fidel M. de Urbina, representante del Instituto Nacional de Previsión y de la Caja de Ahorros provincial.

El señor Calbetón ha pronunciado un discurso, y después el rey ha leído otro encomiando estas fiestas.

EL PRESIDENTE DE PORTUGAL EN DONOSTIA—

En tren especial llegó á Donosti el presidente de la República portuguesa, señor Machado, acompañado



del presidente del Consejo de ministros de aquella república, señor Suárez Barreto, y su séquito correspondiente.

En la estación le esperaban el rey, el capitán general, el gobernador civil y el militar, el alcalde, el presidente de la Diputación, el presidente de la Audiencia, el delegado de Hacienda, el comandante de Marina y otras autoridades.

Una compañía de Sicilia hizo los honores á la llegada del presidente Machado.

En autos de la Casa Real se dirigieron al Hotel María Cristina, descansando unos momentos.

NECROLOGIA—

Han dejado de existir en San Sebastián:

D. Jaime G. Olagüe, María Pilar Garbayo, Joaquín Uranga é Irizar.

NABARRA

LESAKA—

Ha sido nombrado secretario del Ayuntamiento el joven escritor don Eladio de Esparza.

LA CAMPAÑA AZUCARERA—

Se dice que la campaña azucarera comenzó activamente.

Se han contratado grandes cantidades de remolacha para fabricar azúcar, y de alcohol.

Para ello se ha construído en Tudela una gran fábrica.

EN PITILLAS—

Un violento incendio ha destruído un pajar de don Valentín de Sagardoi.

El vecino Deogracias de Oneka, que trabajaba en la extinción del incendio, se cayó desde una pared, resultando con graves heridas en el vientre.

LLEGADA DE UN MARINO—

Ha llegado de Burdeos á Pamplona, D. Eusebio de Zarauz, capitán que fué del vapor "Italia", torpedeado y hundido por un submarino alemán el 22 de septiembre último.

Dicho señor es hijo político del comerciante de esta plaza D. Ruperto de Unzue.

COSECHA EXCELENTE—

En la Montaña y principalmente en Ulzama y Basaburua, las recolecciones de alubia y patata han sido dobles que el año anterior, y de calidad excelente.

AUMENTO DE CONSIGNACION—

En la Ribera de Nabarra, ha producido muy buen efecto la R. O. del Ministerio de Fomento aumentando en 250 mil pesetas la consignación para proseguir las obras del Canal Victoria Alfonso, llamado antes de Lodosa.

PARA LAS PROXIMAS FIESTAS DE SAN FERMÍN—

La prensa de Iruña aboga porque en las fiestas próximas de San Fermín se celebre en Iruña un concurso de bandas de música.

MUERTES MISTERIOSAS—

Los moradores del caserío de Ezkerrien, en el pueblo de Suevilla, observaron que habían sufrido ligeras rozaduras en las faenas del campo.

De esto hacía quince días y sin que aparentemente hubiera otra causa, los vecinos han dejado de existir, por envenenamiento, según se supone.

Llamábanse los fallecidos Feliciano y Micaela Jorajuria y Serapio de Arrechea.

Se han practicado análisis para dar con la verdadera causa de los fallecimientos.

SERVICIO SUSPENDIDO—

A causa de la escasez de gasolina, la empresa denominada "La Roncalesa" ha suprimido el servicio público de automóviles al valle del Roncal, limitando el servicio á viajes de ida y vuelta entre Ledena y Ustarroz los días pares solamente.

MUERTE REPENTINA—

En la calle Mayor, número 58, piso primero (Pamplona), donde habitaba, ha sido hallado el cadáver de doña Simona de Ardanaz, de sesenta y cuatro años, casada, natural de Berbinzana.

El médico forense, á presencia del Juzgado, certificó que había muerto á consecuencia de un ataque cardíaco.

EN TAFALLA—

Parece que las elecciones municipales prometen ser muy reñidas á juzgar por los muchos candidatos que á ella se presentarán.

EN OLITE—

Trabajando en las operaciones de la vendimia en un lagar, cayó al fondo del mismo el obrero Juan Daoiz de Iracheta, de 70 años.

Recibió tan fuerte golpe que quedó muerto en el acto.

NABARRA Y LA AUTONOMIA—

Tomamos del diario "Euzkadi" de Bilbao, las siguientes líneas:

"El Pensamiento Nabarro" viene publicando repetidamente el siguiente entrefilet, prueba bien fehaciente de cómo piensa una gran parte de la opinión nabarra, no ciertamente la menos patriótica:

"Reunida la Diputación, á fines de Julio del actual, para deliberar sobre la invitación de las Diputaciones hermanas para recabar juntas su autonomía del Estado, tomó el acuerdo de "aplazar la resolución hasta tanto que pueda estudiar las aspiraciones y deseos del país".

Desearíamos saber qué trabajos, qué gestiones ha hecho la Diputación, encaminadas á cumplimentar su acuerdo, y esperamos el que tome nuevamente, porque en este intermedio, ya largo, de tiempo, están padeciendo el prestigio de Nabarra en las provincias hermanas y la seriedad de nuestra Diputación."

EL AYUNTAMIENTO PAMPLONES—

En el Ayuntamiento de Pamplona cesan actualmente: cuatro liberales, un socialista y siete jaimistas, que deben ser renovados.

Continuarán en sus cargos seis jaimistas, tres liberales, un conservador, dos republicanos y un socialista.

ARIN—

Ha sido nombrada maestra de la Escuela del Patronato de esta villa, la señorita Domínica de Arin.

MEJORA EN LOS JARDINES—

En los jardines de la taconera se va á proceder á obras de ampliación, utilizando el terreno amurallado.

**CARTAS COMENTADAS—**

“El Pensamiento Nabarro”, publica dos cartas que han sido muy comentadas.

Una de ellas es del marqués de Cerralbo, aceptando la dimisión presentada por el jefe regional en Navarra del partido jaimista, don Cesáreo Sáenz Escartín, el cual la funda en motivos de salud.

La otra carta es del renunciante, despidiéndose de sus correligionarios como tal jefe.

EN SANTESTEBAN—

Se ha inaugurado con brillantez el Centro telefónico urbano.

EL NUNCIO EN IRUÑA—

Procedente de Zaragoza llegó á la capital navarra, el Nuncio de Su Santidad.

“NAPARTARRA”—

Se dice, que este brioso órgano nacionalista que venía publicándose en Pamplona y que se suspendió temporariamente, va á volver á reaparecer.

FORMIDABLE INCENDIO EN PAMPLONA—

Se declaró un horroroso incendio en el almacén de maderas y la fábrica de muebles de Ibarra y Compañía, quedando completamente destruidos ambos edificios. El fuego se propagó á un almacén de maquinarias agrícolas de otra razón social, y también éste quedó reducido á cenizas. El guarda del almacén fué llevado al hospital con síntomas de asfixia. Es imposible calcular las pérdidas, porque el fuego sigue aún, contemplándolo desde las murallas un genio inmenso.

TEMPORAL DE NIEVES—

Escriben de Pamplona, que el tiempo ha sufrido un cambio radicalísimo, desencadenándose un verdadero temporal de frío, lluvia y nieve.

En la montaña, especialmente en el Roncal y en Baztan, ha nevado tan copiosamente, que se han suspendido todos los servicios de Correos.

EL PINTOR BERTODANO—

Se encuentra en Iruña el notable pintor don Luis Bertodano.

EN ECHARRI—

Ha fallecido D. Ventura de Astrain, que días antes de su deceso, fué atropellado por un carro en el puente de Miluze.

FALLECIMIENTO—

Víctima de un accidente ha fallecido en Pamplona el conocido abogado don Gregorio Manuel Huder.

TITULOS DE PERITOS AGRICOLAS—

En la Escuela de Peritos Agrícolas de Navarra, han obtenido el título de peritos, los siguientes:

D. José Beraza, D. Miguel Plaza, D. Joaquín Dueño, D. José María Biseo, D. Benjamín Andoain, don Luis Sánchez, D. Tomás Bodaurre, D. Justo Zubiza y D. Gregorio Ripa.

BIZKAIA**PARTIDA DEL ARTAGAN-MENDI—**

Este nuevo buque-escuela de la Compañía Naviera Sota y Aznar, después de una ceremonia adecuada, salió del puerto de Bilbao.

EN GERNIKA—

Ha fallecido el seor Zacarías de Bulunburu y Oyarbide.

LAS IMPRESIONES DE UNAMUNO—

Leemos en un diario de Bilbao, que el señor Miguel de Unamuno, ha regresado del frente italiano, donde ha visto casos y cosas curiosas que irá detallando en artículos periodísticos.

A instancias de algunos amigos, parece que se dispondrá á dar una conferencia.

REPOBLACION DE MONTES—

El ingeniero de montes señor Octavio de Elorrieta, tiene á su cargo el estudio encargado por la Diputación para formular el plan de repoblación de montes de esta provincia, que con tanto interés persigue la corporación provincial.

CONCURSOS AGRICOLAS—

Al igual que el año pasado, se han renudado en la Plaza Nueva de Bilbao, los concursos agrícolas que tan excelente resultado alcanzaron el año pasado.

Esos concursos tienen la ventaja de despertar emulaciones entre los productores, afanándose por destacarse cada uno.

DESGRACIADO ACCIDENTE EN BERMEO—

En la caldera del vaporeito de pesca “Santo Tomás” se prodijó una explosión, á unas dos millas de Bakio.

El vapor fué rápidamente á pique, quedando sus tripulantes, heridos los más, nadando alrededor del lugar de la catástrofe.

Los vaporeitos bermeanos “Santa Lucía”, “San Andrés” y “Virgen de Begoña” fueron inmediatamente en su socorro, viendo, después de la confusión de los primeros momentos, que habían desaparecido el maquinista Francisco de Izpizua y el marinero Lorenzo de Anasagasti.

Recogieron varios heridos, que fueron atendidos inmediatamente en la Casa de Socorro por los médicos señores Elorrieta, Uribe y Bengoechea.

Los heridos son los siguientes:

Eugenio de Arteche, de cincuenta y dos años, con extensa herida en la región lumbo-sacra. Su estado es grave, habiendo sido trasladado á Bilbao en automóvil.

Se encuentran en el Hospital de Basurto, donde se les hizo una detenida cura:

Modesto Llaguno, de veintinueve años, casado, con fuerte contusión en el ojo y heridas en la frente y en la mejilla, pronóstico reservado.

Jesús de Echebarria de diez y seis años, con fuerte contusión en la región pulmonar, que hace su estado grave.

Enrique de Goiri, de treinta y dos años, con contusión y distensión en el pie derecho; leve.

Gregorio Gálvez, con fuerte contusión en el vientre; pronóstico reservado.

Luis de Meñaka Zulueta, contusiones en el lado izquierdo de la región mentoniana; leve.

Jesús Ruiz, de veintiún años, erosiones en la espalda; leve.

CATEDRA DE LENGUA BASKA—

En el Círculo de Bellas Artes y Ateneo de Bilbao, se ha inaugurado un curso de lengua baska, dictado por el escritor euskaldún don Luis G. de Echabarri.



EN DEUSTO—

Se efectuó el enlace de don Angel de Erkoreka con la señorita Fidela de Goitia.

EN SESTAO—

Sobre las doce y cuarto ó doce y media de ayer noche se inició un incendio en la iglesia parroquial.

El fuego comenzó por la sacristía, propagándose rápidamente á las naves de la iglesia, en donde comenzaron á arder varias imágenes.

A cosa de la una de la madrugada el fuego se había propagado á todos los altares.

A esa hora se pidió autorización por el Ayuntamiento de Sestao al alcalde don Mario de Arana para que dispusiera el envío de las bombas de Bilbao.

Así se hizo saliendo el arquitecto municipal señor Gil con la bomba automóvil y otras de mano, material que no pudo desarrollar toda su eficiencia por las circunstancias en que se desarrolló el suceso.

Sabido es que la iglesia parroquial se halla emplazada en Sestao en la parte más elevada del pueblo, más elevada que el depósito de aguas.

A ello se debió, pues, la necesidad de apelar á una maniobra complicada, que consistía en escalar los bombines.

Sobre las dos de la mañana llegó la bomba automóvil, y para entonces amenazaba venirse abajo el coro y parte del tejado.

El incendio fué sofocado á las cuatro menos cuarto de la madrugada.

El altar mayor ha quedado destruído totalmente.

EL REY Y LA DIPUTACION—

Dice un colega bilbaino que el Rey expresó en San Sebastián su agrado por las iniciativas de la actual Diputación bizkaína, declarando que seguía muy atentamente cuanto se relaciona con los intereses de Bizkaia.

NUEVOS CAPITANES—

Han sido nombrados capitanes de la Marina mercante don Mauro Uribarren y Mundaka, don José María de Ormaechea y Tellechea, don Augusto Gómez y Amil, don Joaquín de Ortube y Echebarria y don Adolfo de Anduiza y Mendezona.

EN BERMEO—

Se reunieron representaciones de todas sus sociedades y fuerzas vivas, en los salones de la Cofradía de San Pedro, para tratar de constituir una sociedad anónima popular de automóviles, en vista del pésimo servicio del ferrocarril de Amorebieta-Pedernales y el tranvía de Pedernales-Bermeo.

Se establecerá el servicio de autos entre Bermeo y Amorebieta, haciéndose el trayecto Bermeo-Bilbao en dos horas.

GERNIKA—

El obispo de la diócesis, visitó la villa foral, en la que se le dispensó un respetuoso recibimiento.

Visitó la Casa de Juntas acompañado de las autoridades y después fué obsequiado con un banquete en Chacharramendi, de cuyo precioso lugar quedó admirado.

BOTADURA DE UN NUEVO BARCO—

Construído en los Astilleros de Nervión, ha sido botado al agua un nuevo buque, denominado "Galea", para la Compañía Naviera Gipuzkoana.

Buen rato antes de la botadura las proximidades de los astilleros ofrecían un aspecto animadísimo: por todas partes se veían obreros y sus familias que se asociaban á la fiesta.

Los buques surtos en aquellas inmediaciones hallábanse empavesados con multitud de banderas.

Los invitados llenaban por completo la amplia y artística tribuna levantada junto á la proa del nuevo buque, que se destacaba adornada con guirnaldas y banderas.

Previo el ceremonial de práctica, á las tres y cuarto de la tarde, en medio de la viva curiosidad de millares de personas, se cortó la cinta que retenía el barco, rompiéndose contra él la botella de champagne, se deslizó el "Galea" majestuosamente por las gradas, entrando en la ría sin la menor novedad.

La multitud prorrumpió en estentóreos vivas, mientras los barcos anclados en los alrededores tocaban sus sirenas, saludando al nuevo buque, que como ellos pasearía por todos los mares el pabellón bilbaíno, pregonando la actividad y el amor al trabajo de los hijos de Baskonia.

Después los invitados fueron obsequiados con un espléndido lunch.

Véanse algunos datos relacionados con el nuevo buque:

Eslora total, 103.32 metros.

Manga máxima, 14.32.

Puntal en la maestra, 1.58.

Tonelaje de carga, 5 400 toneladas.

Idem de desplazamiento, 7.500.

Las calderas generadoras para el funcionamiento de la máquina son dos, de 4.75 metros diámetro por 3.30 metros de longitud, provistas de tres hornos ondulados cada una.

Lleva, además, una tercera caldera para servicios supletorios, de 3.24 metros de diámetros por 3.05 de longitud.

La presión de régimen para el trabajo es de 180 libras para las dos primeras y de 100 libras para la última.

Tanto la máquina como las tres calderas que arriba se mencionan, tales como el servo-motor del timón, molinete, maquinillas, etc., etc., se están ejecutando en los grandes talleres de esta Factoría naval, debiéndose el proyecto al ingeniero don Juan de Aldekoa, autor, á la vez, del estudio del casco del buque.

Este vapor pertenece, como hemos dicho, á la Compañía naviera Gipuzkoana, de Donostia, que es á su vez propietaria de los vapores "Yute", de 6.000 toneladas; "Rosario", de 4.300, y "Yandiola", de 3.960 toneladas.

De dicha Compañía son accionistas muy importantes hiladores y tejedores de Cataluña, Valencia, Gipuzkoa y Bizcaya y fuertes empresas industriales y entidades de Donostia que se dedican casi exclusivamente á la importación de yute en rama, procedente de la India Inglesa, y en los viajes de ida exportan diversos productos.

NECROLOGIA—

Han dejado de existir en Bilbao:

Josefa de Gondra y Larrakoechea, Jesús Montegui é Ibáñez, Petra de Zubizarreta, José María de Maruri y Vitoria, Modesta de Bea y Balza.

En Larrauri: D. Luis de Zanutua y Lerroskain.

En Balmaseda: doña Julia Borruel y Bermejillo.

En Plenzia: don Juan de Ormaza y Olagibel.